

## Evangelium Joh 14,23-29

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes

In jener Zeit

23 sprach Jesus zu seinen Jüngern: Wenn jemand mich liebt, wird er an meinem Wort festhalten; mein Vater wird ihn lieben und wir werden zu ihm kommen und bei ihm wohnen.

24 Wer mich nicht liebt, hält an meinen Worten nicht fest. Und das Wort, das ihr hört, stammt nicht von mir, sondern vom Vater, der mich gesandt hat.

25 Das habe ich zu euch gesagt, während ich noch bei euch bin.

26 Der Beistand aber, der Heilige Geist, den der Vater in meinem Namen senden wird, der wird euch alles lehren und euch an alles erinnern, was ich euch gesagt habe.

27 Frieden hinterlasse ich euch, meinen Frieden gebe ich euch; nicht einen Frieden, wie die Welt ihn gibt, gebe ich euch. Euer Herz beunruhige sich nicht und verzage nicht.

28 Ihr habt gehört, dass ich zu euch sagte: Ich gehe fort und komme wieder zu euch zurück. Wenn ihr mich lieb hättet, würdet ihr euch freuen, dass ich zum Vater gehe; denn der Vater ist größer als ich.

29 Jetzt schon habe ich es euch gesagt, bevor es geschieht, damit ihr, wenn es geschieht, zum Glauben kommt.

انجيل القديس يوحنا 14، 23-29

يو-14-23: أجاب يسوع وقال له: "إن أحببني أحد يحفظ كلمتي، وأبي يحبُّه، وإليه تأتي، وعنده نجعلُ مقامنا.

يو-14-24: مَنْ لا يحبُّني لا يحفظ أقوالي؛ والكلمة التي سمعونها ليست لي، بل للآب الذي أرسلني.

يو-14-25: قلتُ لكم هذه الأشياء وأنا مقيم معكم؛

يو-14-26: وأما المعزّي، الروح القدس، الذي سيرسله الآب باسمي، فهو الذي يعلمكم كلَّ شيءٍ، ويذكركم جميعاً ما قلتُ لكم.

وداع وتشجيع

يو-14-27: "السلام أستودِعكم، سلامي أعطيتكم؛ لستُ أعطيكوه كما يعطيه العالم. لا تضطرب قلوبكم ولا ترتعد.

يو-14-28: قد سمعتم أنني قلتُ لكم: أنا ذاهبٌ ثمَّ أرجع إليكم. لو كنتم تحبُّوني لكنتم تفرحون بأنِّي ذاهبٌ إلى الآب، لأنَّ الآب أعظم مني

يو-14-29: كلّمْتُكم بهذا الآن، وقبّل أن يكون، حتّى إذا ما كان تؤمنون.